

DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS
Université d'Ottawa

FRA 1710
Analyse, écriture et argumentation I

AUTOMNE 2018

PLAN DE COURS

I. Objectif

Le cours FRA 1710 vise à vous aider à produire des travaux universitaires¹ de qualité.

À la fin de ce cours, vous devriez être en mesure :

- de prendre des notes de façon efficace;
- d'introduire dans vos textes des citations accompagnées de références bibliographiques;
- de bien comprendre les textes que vous lisez;
- de résumer un texte;
- de rédiger le compte rendu d'un texte;
- de distinguer résumé et compte rendu;
- de repérer dans vos textes les erreurs de langue les plus courantes concernant la phrase simple² et de les corriger, notamment en vous aidant du correcticiel Antidote.

II. Plan et progression du cours

Le cours est divisé en deux séquences. Durant la première séquence, vous étudierez :

- la prise de notes;
- les citations et les références bibliographiques;
- le résumé.

La seconde séquence sera consacrée au compte rendu.

Chaque semaine, vous suivrez une heure et demie de cours magistral avec un professeur. Durant ce cours magistral, vous acquerrez toutes les données théoriques et méthodologiques concernant les questions à l'étude. De plus, vous aurez un aperçu du contexte et des principales caractéristiques formelles d'une œuvre littéraire (différente d'une séquence à l'autre) qui vous servira de support textuel sur lequel vous appliquerez les méthodes étudiées. Enfin, cette partie du cours vous donnera l'occasion d'améliorer votre habileté à prendre des notes.

Chaque semaine, vous suivrez également une heure et demie de travaux pratiques, en petits groupes (DGD) supervisés par des assistants d'enseignement. Au moyen d'exercices de

¹ La dissertation (structuration et rédaction) fera l'objet du cours FRA 1720.

² Le cours FRA 1720 traitera de la phrase complexe.

rédaction, vous y appliquerez les données théoriques expliquées en cours. En outre, pour améliorer votre maîtrise du français, vous y réaliserez des exercices de grammaire et d'autocorrection de textes. En effet, **vos résultats universitaires, et ce, quel que soit votre programme d'étude, mais aussi votre entrée dans la vie professionnelle.**

Les professeurs des cours magistraux seront les suivants :

- sections A et B : Banafsheh Karamifar (bkaramif@uottawa.ca)
- sections C et D : Mathieu Simard (msima050@uottawa.ca)
- sections E et F : Monia Brahim (mbrahim@uottawa.ca)
- sections G et H : Julie Delorme (jdellorme@uottawa.ca)

III. Évaluation

▪ **Résumé : 15 %**

Vous rédigerez chez vous le résumé (en 200 mots) d'un texte lié à la première œuvre (qui vous sera communiqué lors du cours magistral n° 2).

20 % de la note correspondront à l'évaluation de la langue (orthographe, grammaire, ponctuation, anglicismes).

Ne seront acceptés ni un travail fait en collaboration ni un travail envoyé par courriel.

Autocorrection (facultatif) : si vous le désirez, vous pouvez récupérer un maximum de **2 %** en remettant, une semaine après avoir reçu votre résumé, votre autocorrection. Sur une feuille à part, que vous remettrez accompagnée du résumé évalué, vous corrigerez chacune des fautes de votre texte, jusqu'à concurrence de 20 corrections, et vous justifiez votre correction (la correction vaut .05 %, la justification .05 %, pour un total de .1 % par faute corrigée avec sa justification).

▪ **Test de méthodologie : 12 %**

(En classe) Vous devrez reconnaître la bonne manière de présenter des références bibliographiques et intégrer correctement une citation à un texte.

▪ **Compte rendu : 20 %**

Vous rédigerez chez vous le compte rendu (en 300 mots) d'un extrait (qui vous sera communiqué lors du cours magistral n° 7) de la seconde œuvre.

20 % de la note correspondront à l'évaluation de la langue (orthographe, grammaire, ponctuation, anglicismes).

Ne seront acceptés ni un travail fait en collaboration ni un travail envoyé par courriel.

▪ **Tests de grammaire : 11 % et 12 % = 23 %**

(En classe) : Chacun des tests comportera une vingtaine de questions à choix multiples sur les notions grammaticales vues en classe.

▪ **Examen final : 30 %**

Résumé : 15 % ; compte rendu : 15 %.

Vous devrez apporter à l'examen final votre exemplaire personnel des deux œuvres littéraires.

IV. Présence aux cours

Votre présence aux cours (cours magistraux et travaux pratiques) est obligatoire (voir [Annuaire de la Faculté des arts](#)). Du reste, l'absence à l'une ou l'autre des séances magistrales et pratiques peut affecter considérablement le déroulement de la séance suivante.

Si vous manquez une séance, il vous faudra en assumer les conséquences : le professeur n'est pas tenu de reprendre la matière. Par ailleurs, **au-delà de quatre absences non justifiées par un certificat médical**, vous pourrez vous voir interdire l'accès à l'examen final et, par conséquent, **vous voir attribuer la note EIN**, ce qui équivaut à un échec dû à un incomplet.

L'absence à un DGD qui comporte un travail à effectuer en classe entraînera les conséquences suivantes :

- si, sans certificat médical, vous manquez un travail, vous vous verrez attribuer **un zéro**;
- si, avec un certificat médical, vous manquez un travail, vous vous verrez attribuer une note correspondant à la **moyenne de toutes les notes** obtenues durant le cours (examen final compris);
- si, sans certificat médical, vous manquez deux travaux, vous vous verrez attribuer la note finale EIN, ce qui équivaut à **un échec** dû à un incomplet.

Les travaux effectués chez vous comportent les règles suivantes :

- si, sans certificat médical, vous omettez de remettre à la date prescrite un travail, vous **perdrez un point** par jour de retard; si vous le remettez le jour de la correction, vous vous verrez attribuer **un zéro**; si vous le remettez après cette date ou si vous ne le remettez pas, vous vous verrez attribuer la note finale EIN, ce qui équivaut à **un échec** dû à un incomplet;
- si, avec un certificat médical, vous ne remettez pas à la date prescrite un travail, vous pourrez bénéficier d'un délai correspondant au nombre de jours couverts par votre certificat médical. Si vous êtes malade pendant plus d'une semaine, vous vous verrez attribuer une note correspondant à la **moyenne de toutes les notes** obtenues durant le cours (examen final compris).

V. Fraude scolaire

Tout plagiat sera sanctionné sévèrement en vertu du règlement sur la fraude scolaire.

Le plagiat consiste principalement à utiliser des mots, des phrases ou des idées qui proviennent de diverses sources et de les faire passer pour siennes en omettant, de façon consciente ou inconsciente, de les citer ou de les référencer correctement.

Le plagiat peut aussi prendre d'autres formes :

- oublier de placer entre guillemets les mots et les phrases que vous empruntez à divers auteurs ;
- utiliser l'Internet comme de l'information publique que vous vous permettez de copier/coller ;
- traduire des textes sans indiquer la source et sans faire référence au texte original ;
- faire une mauvaise utilisation de la paraphrase ou du résumé³.

Pour en savoir plus sur le plagiat dans les travaux universitaires et sur les manières de l'éviter, reportez-vous aux pages 3 et 4 des *Outils de rédaction*.

Vous avez la responsabilité de lire les politiques et les règlements de l'Université d'Ottawa en matière de plagiat. Vous pouvez avoir accès au document « **Attention au plagiat** » sur le site web de l'Université, à l'adresse suivante :

<http://www.uottawa.ca/plagiat>.

VI. Violence sexuelle

L'Université d'Ottawa ne tolère aucune forme de violence à caractère sexuel. La violence sexuelle désigne tout acte de nature sexuelle commis sans consentement tel que le viol, le harcèlement sexuel ou les cyberagressions. Autant l'Université que les associations d'employées et d'employés, ainsi que d'étudiantes et d'étudiants offrent toute une gamme de ressources et de services donnant accès aux membres de notre communauté à des informations et à du soutien confidentiels, ainsi qu'aux procédures pour signaler un incident ou porter plainte. Pour tout renseignement, visitez le site Web <http://www.uOttawa.ca/violence-sexuelle-soutien-et-prevention/>.

VII. Pendant les cours et les DGD

L'usage des **téléphones cellulaires** est interdit (avant d'entrer dans la salle de cours, vous devez veiller à fermer tout appareil comportant une sonnerie).

Le professeur se réserve le droit d'interdire l'utilisation des ordinateurs portables en classe.

VIII. Ouvrages obligatoires

Tous les ouvrages obligatoires sont disponibles à la Librairie du Soleil (33, rue George).

³ http://web5.uottawa.ca/mcs-smc/integritedanslesetudes/definitions_conseils.php

▪ Œuvres à l'étude :

Sections A et B : Maryam Madjidi, *Marx et la poupée*, Montréal, HélioTropé, 2018.

Guy de Maupassant, *Contes de la Bécasse*, Paris, Gallimard, coll. « Folio classique », 2015 [1863].

Sections C et D : Annik-Corona Ouellette et Alain Vézina (éd.), *Contes et légendes du Québec*, Montréal, Beauchemin, coll. « Parcours d'un genre », 2010 [2006].

Pierre Boulle, *La planète des singes*, Paris, Pocket, 2017 [1963].

Sections E et F : Monique Proulx, *Les aurores montréalaises*, Montréal, Éditions du Boréal, 1997.

Yasmina Khadra, *Les hirondelles de Kaboul*, Paris, Éditions Julliard, 2002.

Sections G et H : Daniel Castillo Durante, *Fuir avec le feu*, Montréal, Lévesque éditeur, coll. « Réverbération », 2014.

Elie Wiesel, *La nuit*, Paris, Minuit, coll. « Double », 2007.

Attention ! **Les deux œuvres** seront utilisées dans les cours magistraux ainsi que dans les DGD et vous devrez, au moment de l'examen final, en disposer d'un exemplaire personnel. Il vous faut donc **les acheter dès septembre**, la Librairie du Soleil renvoyant par la suite les invendus aux éditeurs.

▪ Cahier d'exercices :

- Micheline Durepos et Jacques Lecavalier, *Exercices express. Cahier d'activités grammaticales*, Saint-Laurent, ERPI, 2010.

▪ Guide méthodologique :

- CARTU, *Outils de rédaction*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2016. Cet ouvrage est en vente au CARTU (110, rue Université) sur présentation de la carte étudiante.

- Ressources diverses (liens Internet, vidéos, textes, etc.) mises en ligne sur le campus virtuel.

Matériel complémentaire recommandé :

- Nous vous recommandons fortement d'utiliser le correcticiel Antidote : c'est un outil qui vous sera utile pour toute la durée de vos études et dont vous pourrez encore vous servir

lorsque vous serez sur le marché du travail. Il peut être acheté en librairie ou en ligne et est accessible sur tous les postes informatiques du campus.

IX. Aides

Vous pouvez obtenir de l'aide :

- durant les heures de bureau de votre professeur;
- en envoyant un courriel à votre professeur ou à votre assistant d'enseignement;

Exemple de courriel :

Objet : FRA 1710, section ?

Bonjour,

Je ne me souviens plus si, dans l'exercice que nous avons à réaliser pour le prochain DGD, nous devons ou non faire des phrases complètes.

Pourriez-vous m'éclairer ?

À l'avance, je vous remercie de votre réponse.

Prénom et nom

Numéro d'étudiant

Si vous sollicitez des informations par courriel durant la fin de semaine, vous devez vous attendre à obtenir une réponse le prochain jour ouvrable seulement.

Nous vous invitons à n'utiliser le courriel que pour :

- signaler une absence;
- prendre un rendez-vous;
- demander un renseignement précis.

Pour les questions qui demandent de plus longs développements, privilégiez les rencontres avec votre professeur ou avec l'assistant responsable de votre DGD.

- auprès du [Centre de mentorat](#) de la Faculté des arts;
- auprès du [CARTU](#) (Centre d'aide à la rédaction des travaux universitaires, situé au 110, rue Université).

Sites internet de référence :

Amélioration du français

<http://www.visezjuste.uottawa.ca/>

<http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

<http://www.radio-canada.ca/radio/francaisaumicro/>

Dictionnaires et conjugueur

<http://www.le-dictionnaire.com/>

<http://www.lexilogos.com/>

<http://www.granddictionnaire.com/>

<http://www.leconjugueur.com/>

X. Propriété intellectuelle du matériel pédagogique

Le matériel pédagogique des professeurs est une propriété intellectuelle. Il est strictement interdit de distribuer les documents de ce cours (présentations PowerPoint, consignes de travaux, tests, etc.) sur des plateformes ou sites web extérieurs gratuits ou payants.

X. CALENDRIER

1^{RE} SÉQUENCE (1^{re} œuvre)		
COURS MAGISTRAL 1		DGD 1
Présentation du cours La prise de notes		Informations pratiques. Prendre des notes efficaces : examen des notes prises pendant le cours magistral Présentation des outils pédagogiques et des ressources disponibles
COURS MAGISTRAL 2		DGD 2
Présentation d' <i>Antidote</i> Capsule grammaticale 1 Résumé : annonce du texte pour le résumé à remettre au DGD5		Exercices de grammaire
COURS MAGISTRAL 3		DGD 3
Résumé (commentaire des p. 100-102 des <i>Outils de rédaction</i>) Relecture et autocorrection Analyse de l'œuvre		Résumé 1 : lectures (exploratoire et active) du texte, rédaction du résumé, relecture et autocorrection
COURS MAGISTRAL 4		DGD 4
Analyse de l'œuvre		Résumé 2 : lectures (exploratoire et active) du texte, rédaction du résumé, relecture et autocorrection
COURS MAGISTRAL 5		DGD 5
Comment citer (commentaire des p. 20-29 des <i>Outils de rédaction</i>) Analyse de l'œuvre		Résumé à remettre (15 %) : résumé du texte annoncé au cours magistral 2 (voir fiche p. 19) Comment citer : exercices
Commencez à lire l'œuvre de la 2^e séquence		
COURS MAGISTRAL 6		DGD 6
Corrigé général du résumé Capsule grammaticale 2 Analyse de l'œuvre		Test de méthodologie (12 %) : intégration des citations et présentation des références Exercices de grammaire 2 Corrigé détaillé du résumé
DATES IMPORTANTES		
	Résumé (15 %) À remettre	Test de méthodologie (12 %) En classe
Section A	3 octobre	10 octobre
Section B	4 octobre	11 octobre
Section C	5 octobre	12 octobre
Section D	4 octobre	11 octobre
Section E	4 octobre	11 octobre
Section F	9 octobre	16 octobre
Section G	9 octobre	16 octobre
Section H	4 octobre	11 octobre

2^E SÉQUENCE (2^e œuvre)			
COURS MAGISTRAL 7		DGD 7	
Compte rendu (commentaire des p. 82-86 des <i>Outils de rédaction</i>) Capsule grammaticale 3 Présentation de l'œuvre		Remise de l'autocorrection (résumé) Test de grammaire n° 1 (11 %) Corrigé du test de méthodologie Compte rendu : lectures (exploratoire et active) du texte	
COURS MAGISTRAL 8		DGD 8	
Compte rendu : annonce du texte du compte rendu à remettre au DGD 11 Compte rendu (présentation d'un exemple) Analyse de l'œuvre		Compte rendu : repérage d'éléments contextuels et ébauche du plan du compte rendu Exercices de grammaire	
COURS MAGISTRAL 9		DGD 9	
Compte rendu Analyse de l'œuvre		Compte rendu : rédaction	
COURS MAGISTRAL 10		DGD 10	
Capsule grammaticale 4 Analyse de l'œuvre		Compte rendu : relecture et autocorrection Exercices de grammaire	
COURS MAGISTRAL 11		DGD 11	
Analyse de l'œuvre		Compte rendu à remettre (20 %) : compte rendu du texte annoncé au cours magistral 8 (voir fiche) Exercice de révision sur le résumé	
COURS MAGISTRAL 12		DGD 12	
Corrigé général du compte rendu Consignes pour l'examen final		Test de grammaire cumulatif n° 2 (12 %) Corrigé détaillé du compte rendu Exercice de révision sur le compte rendu	
DATES IMPORTANTES			
	Test de grammaire n° 1 (11 %) En classe	Compte rendu (20 %) À remettre	Test de grammaire n° 2 (12 %) En classe
Section A	17 octobre	21 novembre	28 novembre
Section B	18 octobre	22 novembre	29 novembre
Section C	19 octobre	23 novembre	30 novembre
Section D	18 octobre	22 novembre	29 novembre
Section E	18 octobre	22 novembre	29 novembre
Section F	30 octobre	27 novembre	4 décembre
Section G	30 octobre	27 novembre	4 décembre
Section H	18 octobre	22 novembre	29 novembre

Grille d'autocorrection

ÉTAPE 1 : VOCABULAIRE ET ORTHOGRAPHE D'USAGE	
J'ai cherché dans le dictionnaire les mots dont je doutais de la graphie ou du sens.	
J'ai vérifié que chaque terme convenait à son contexte.	
J'ai évité les anglicismes, les termes imprécis et les impropriétés.	
J'ai utilisé un registre formel (ou universitaire).	
ÉTAPE 2 : ORTHOGRAPHE GRAMMATICALE	
J'ai accordé les noms, les adjectifs et les déterminants en genre et en nombre.	
J'ai accordé les verbes avec leurs sujets.	
J'ai vérifié la conjugaison des verbes dont je doutais de la graphie.	
J'ai bien distingué les verbes à l'infinitif des participes passés (mordre / mordu).	
J'ai vérifié l'accord des participes passés.	
Je suis demeuré constant dans mes temps de verbes pour l'ensemble du travail.	
J'ai prêté une attention particulière aux homophones.	
ÉTAPE 3 : SYNTAXE	
J'ai utilisé les prépositions, les pronoms et les déterminants appropriés (en cas de doute, j'ai vérifié l'usage dans le dictionnaire).	
Chacune de mes phrases commence par une majuscule et se termine par un point.	
Chacune de mes phrases comporte un sujet, un verbe et un complément.	
J'ai fait un usage correct de la ponctuation, et notamment de la virgule.	
J'ai évité les phrases trop longues.	

NOM : _____

N° d'étudiant : _____

RÉSUMÉ (15 %) à remettre au DGD 5

(-1 point par jour de retard; un zéro sera attribué si votre travail est remis au DGD 6; s'il est remis après cette date ou s'il n'est pas remis, vous vous verrez attribuer la note finale EIN)

- Résumez en 200 mots l'extrait communiqué par le professeur au cours magistral 2.
- **Précédé d'une page couverture, votre travail doit être agrafé, rédigé à double interligne et composé en Times corps 12. Le texte doit également être justifié. Veillez à indiquer le nombre de mots utilisés et à accompagner votre travail des deux pages suivantes (la colonne d'auto-évaluation remplie par vous).**

1. Votre grille d'auto-évaluation à remplir

CONTENU	
J'ai sélectionné l'essentiel du texte.	
Je n'y ai rien ajouté.	
RÉDACTION	
J'ai respecté l'ordre du texte.	
J'ai utilisé les mêmes temps de verbes que ceux qui figurent dans le texte.	
Je n'ai pas juxtaposé des fragments de phrases du texte, mais j'ai recouru à des synonymes.	
Mon résumé est clair et se suffit à lui-même.	
J'ai respecté les consignes et le nombre de mots demandés (j'ai indiqué, à la fin de mon travail, le nombre de mots utilisés).	
LANGUE	
J'ai relu mon travail plusieurs fois avant de le remettre et je me suis assuré que mon discours est aisément compréhensible.	
J'ai utilisé le correcticiel Antidote pour m'aider à repérer les erreurs.	

2. Grille d'évaluation du professeur

Note : /15

CONTENU (6 points)

	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Sélection des éléments essentiels Sélectionne et restitue les informations les plus pertinentes									
Aucun ajout au texte Respecte la règle d'objectivité, c'est-à-dire pas d'éléments étrangers au texte									
Capacité de synthèse Intègre et condense l'information par différents procédés. Les phrases sont liées entre elles (cohérence/cohésion du texte).									

RÉDACTION (5 points)

	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Respect de l'ordre du texte Conserve l'ordre chronologique des événements									
Respect du système d'énonciation Respecte les personnes et les temps des verbes employés									
Recours aux synonymes (absence de citations) Formule le résumé dans ses propres mots, en utilisant des synonymes, sans faire un collage de phrases empruntées au texte, sans inclure de citations									
Clarté et autonomie Le lecteur n'a pas besoin de recourir au texte de départ et le résumé ne possède que les informations essentielles.									
Respect de la consigne de longueur indiquée (± 10 %)									

LANGUE : ORTHOGRAPHE D'USAGE ET GRAMMATICALE (4 points)

	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Respect rigoureux des règles orthographiques et grammaticales. Les erreurs sont rares et difficiles à repérer.								

Barème pour l'évaluation de la langue

Bonne qualité de la langue.	4
Très peu de fautes, erreurs mineures	3,5
Des erreurs d'orthographe d'usage et quelques-unes de grammaire et de syntaxe (construction des phrases)	3
	2,5
Des erreurs d'orthographe d'usage et de nombreuses erreurs de grammaire et de syntaxe (construction des phrases)	2
	1,5
Des erreurs nuisant gravement à la compréhension du texte	1
	0,5

FRA 1710 – Section _____

NOM : _____ N° d'étudiant : _____

COMPTE RENDU (20 %) à remettre au DGD 11

(-1 point par jour de retard; un zéro sera attribué si votre travail est remis au DGD 12; s'il est remis après cette date ou s'il n'est pas remis, vous vous verrez attribuer la note finale EIN)

- Rédigez en 300 mots le compte rendu de l'extrait communiqué par le professeur au cours magistral 8.
- Précédé d'une page couverture, votre travail doit être agrafé, rédigé à double interligne et composé en Times corps 12. Le texte doit également être justifié. Veillez à indiquer le nombre de mots utilisés et à accompagner votre travail de cette page (la colonne d'auto-évaluation remplie par vous).

1. Votre grille d'auto-évaluation à remplir

CONTENU	
Je me suis assuré de l'exactitude du contenu.	
J'ai dégagé les principaux thèmes du texte.	
J'ai intégré des éléments contextuels.	
J'ai fait appel à des sources extérieures.	
RÉDACTION	
J'ai structuré mon compte rendu de manière rigoureuse et cohérente.	
J'ai cité des extraits pertinents du texte.	
J'ai correctement inséré les citations et leurs références.	
J'ai respecté les consignes de rédaction de même que le nombre de mots demandés (j'ai indiqué, à la fin de mon travail, le nombre de mots utilisés).	
LANGUE	
J'ai relu mon travail plusieurs fois avant de le remettre et je me suis assuré que mon discours est aisément compréhensible.	
J'ai utilisé le correcticiel Antidote pour m'aider à repérer les erreurs.	

2. Grille d'évaluation du professeur

Note : /20

CONTENU (10 points)

	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Justesse du contenu Présente les informations de façon objective et exacte									
Sélection des thèmes Dégage les principaux thèmes (généraux ou abstraits) du texte									
Intégration des éléments contextuels Intègre des éléments contextuels internes et externes pertinents du texte									
Appel à des sources extérieures Cite des sources extérieures au texte									

RÉDACTION (5 points)

	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4
Structure Conçoit une structuration logique autour des thèmes du texte									
Citation d'extraits pertinents du texte Intègre de courts extraits du texte									
Insertion correcte des citations et des références Utilise les techniques de citation vues en classe									
Respect de la consigne de longueur indiquée (± 10 %)									

LANGUE : ORTHOGRAPHE D'USAGE ET GRAMMATICALE (5 points)

	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	5
Respect rigoureux des règles orthographiques et grammaticales. Les erreurs sont rares et difficiles à repérer.									

Barème pour l'évaluation de la langue

Bonne qualité de la langue. Très peu de fautes, erreurs mineures	5
Des erreurs d'orthographe d'usage et quelques-unes de grammaire et de syntaxe (construction des phrases)	4
	3
Des erreurs d'orthographe d'usage et de nombreuses erreurs de grammaire et de syntaxe (construction des phrases)	2
	1
Des erreurs nuisant gravement à la compréhension du texte	0,5